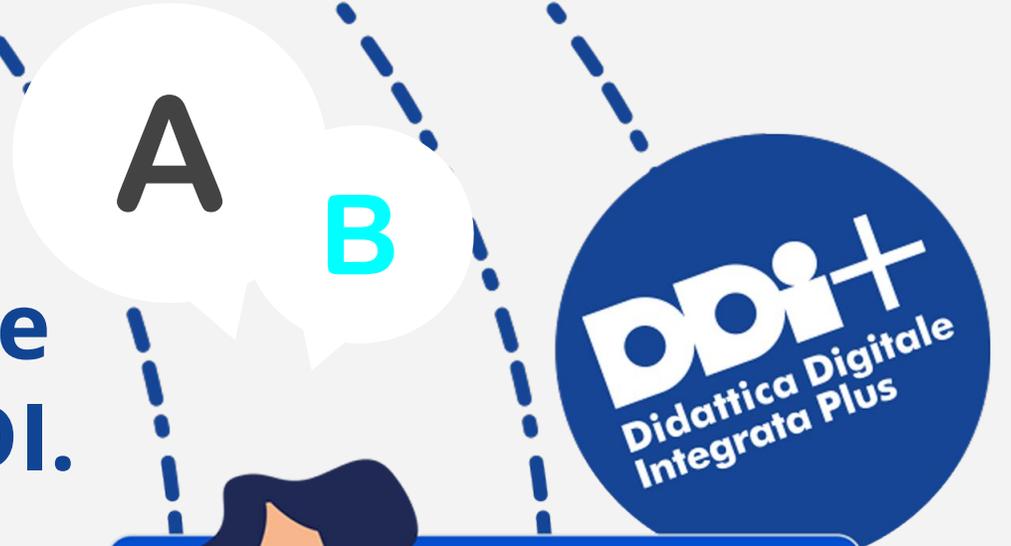


**DDi+**  
Didattica Digitale  
Integrata Plus

# Letteratura latina - Buone pratiche per leggere e tradurre gli autori con la DDI. Classe capovolta, apprendimento cooperativo e valutazione a distanza

Pietro Cappelletto  
(Liceo classico e musicale B. Zucchi)



# Sommario

---

Introduzione

## **1. La lezione: conoscere gli autori e leggere i testi**

- 1.1. tema di letteratura in *flipped classroom*
- 1.2. leggere e tradurre la poesia latina

## **2. La valutazione**

- 2.1. prova scritta di analisi e comprensione
  - 2.2. prova orale asincrona
-

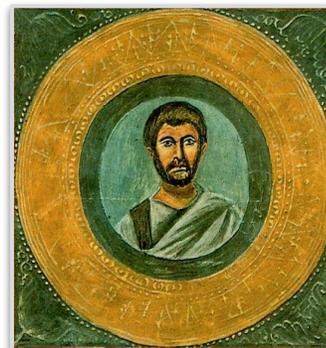
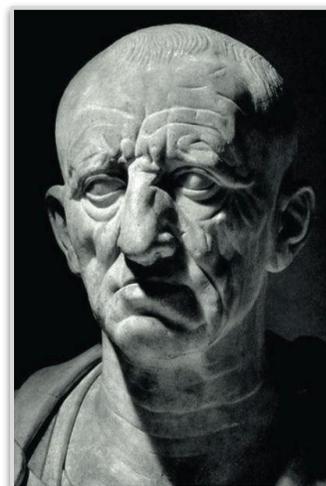
# Introduzione

---

- DDI: non solo strumento integrativo, ma anche possibile spinta alla modifica di un paradigma
  - conoscenze: non più obiettivo, ma punto di partenza (nella *FC*, ma non solo)
  - competenze: di organizzazione dei dati, di rielaborazione, di interpretazione, di riscrittura ed espressione personale
  - il problema delle competenze di traduzione
  - la motivazione all'apprendimento e la sfida
-

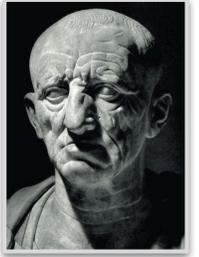
# 1. La lezione

## 1.1 *Humanitas*



# 1. La lezione

## 1.1 *Humanitas*



---

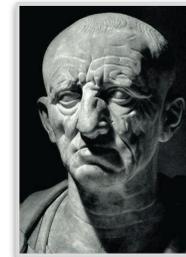
Esempio di lavoro su un nucleo tematico anziché sui singoli autori e opere (in questo caso Terenzio e Catone); **modalità didattica:** *Flipped classroom*, lavoro a coppie, lavoro di gruppo, compito di realtà.

### Strumenti

- Libro di testo ([Conte 1 p. 145](#) - [Guidorizzi 1 p. 229-231](#) )
- *mindmeister* e/o *Google Sites*
- registratore audio o schermo per approfondimento, ad es. *screencast o matic* (punto 3)
- editor audio (*audacity*) e/o audio-video (*openshot* o altro *editor free*) per il montaggio all'interno delle diverse sezioni e, eventualmente (da valutare) per un montaggio finale.

# 1. La lezione

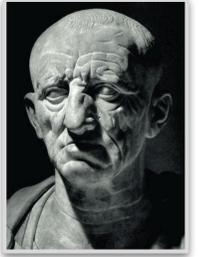
## 1.1 *Humanitas*



- 
- **Introduzione** alla commedia latina e lettura di testi di Plauto e Terenzio (lezione frontale)
  - **Attivazione** mediante attività di *CL*, *peer to peer learning* e *Challenge Based Learning*
  - **Produzione** in *CL* con compiti diversificati per la costruzione di un sito
  - **Elaborazione**: visione delle presentazioni in modalità asincrona, discussione, verifica incrociata.
-

# 1. La lezione

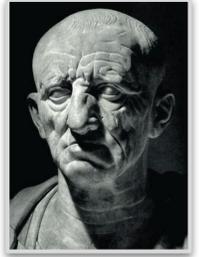
## 1.1 *Humanitas*



- Attivazione
  - **Ripasso a casa** degli argomenti fin qui affrontati in lezione frontale sulla commedia latina (*forme teatrali delle origini, Plauto, prologhi di Terenzio*).
  - **Quiz a coppie in classe**
  - **Formazione di quartetti in classe** (unione delle coppie a due a due): ciascuna coppia illustra all'altra la risposta alla domanda a lei assegnata (compito di realtà, P2P).

# 1. La lezione

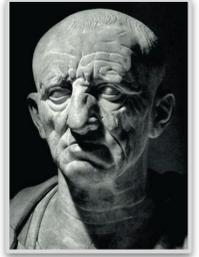
## 1.1 *Humanitas*



- **(Auto)verifica dell'apprendimento:** senza preavviso **in classe** a ciascuna coppia viene posta la domanda dell'altra, a cui devono rispondere in modalità *CL* con due audio, poi montati a casa in un audio unico o in un filmato mediante Openshot o altro editor e riconsegnati in questa forma.
- **Lancio della sfida, in classe e a casa:** si presenta il **TEMA**, la **domanda fondamentale** o **Big idea** mediante una lezione in classe, una [videolezione asincrona](#) e una [mappa costruita con mindmeister](#): ***Humanitas, ovvero chi è l'essere umano?*** (un altro [esempio di strumento di attivazione](#) in Guidorizzi) I lavori saranno condotti in *CL*.
- Gli argomenti assegnati ai gruppi sono condivisi mediante [file di google](#).

# 1. La lezione

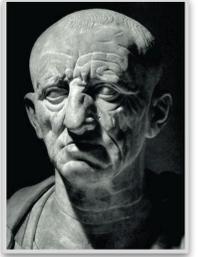
## 1.1 *Humanitas*



- Produzione
  - **Descrizione dell'attività:** Costruire una presentazione della commedia / dell'argomento assegnato che sostituisca il filmato introduttivo ora presente nella mappa [Humanitas](#)
  - **Sezioni da preparare** (l'ordine può essere diverso)
    1. **Introduzione**/presentazione dell'opera, dei brani, dei temi.
    2. **Lettura** drammatizzata di almeno un brano/scena
    3. **Approfondimento** linguistico/lessicale e tematico con riferimento al testo originale e agli aspetti drammaturgici, culturali, etici principali.
    4. **Commento** finale (*debriefing* parziale): considerazioni personali e di gruppo, conclusioni sui saperi acquisiti, sui progressi rispetto al tema.

# 1. La lezione

## 1.1 *Humanitas*



---

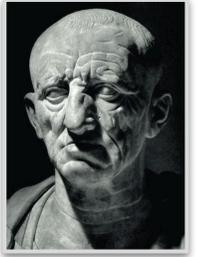
- **Metodo: Cooperative Learning**

- **leadership diffusa** (nessuno comanda, tutti sono responsabili nella stessa misura dell'esito del lavoro);
- **compiti:** in parte uguali (tutti studiano tutto, tutti sono competenti sui contenuti, tutti esprimono una propria valutazione sul sapere prodotto nella conclusione), in parte differenziati (presentatori, attori, filologi, storici).
- **ruoli:** a turno nelle diverse riunioni ciascun componente del gruppo svolge uno dei 4 ruoli:
  - **guida** del briefing
  - **segretario**
  - **moderatore/stimolatore**
  - **revisore**

# 1. La lezione

## 1.1 *Humanitas*

---

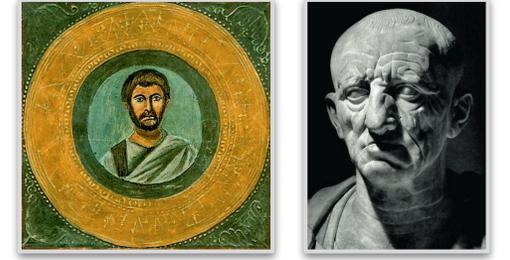


- **Processo**

- automonitoraggio gruppi (scheda compilata a cura del segretario);
  - monitoraggio docente: la maggior parte delle ore di lavoro di gruppo si svolge in presenza;
  - scadenza finale (docente) e scadenze intermedie (gruppi);
  - importanza del debriefing, della personalizzazione e della condivisione dei saperi.
  - Autovalutazione di gruppo (studenti)
  - Valutazione di gruppo (docente)
-

# 1. La lezione

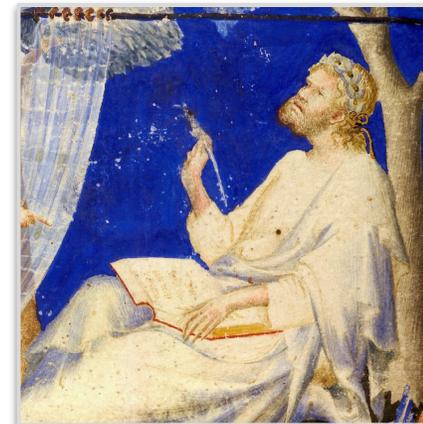
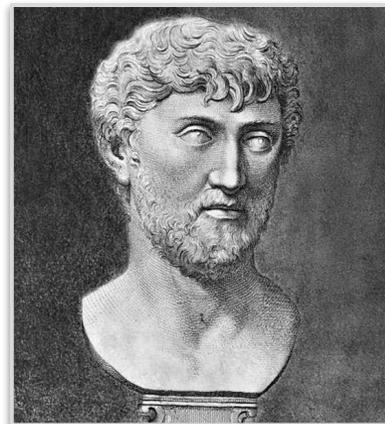
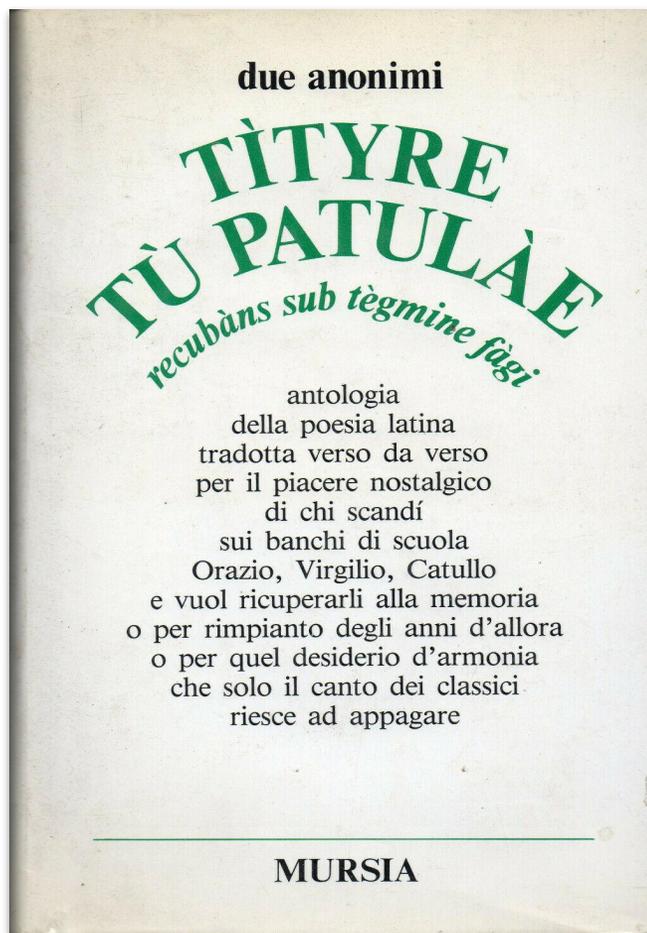
## 1.1 *Humanitas*



- Il sito *Humanitas*
- Incontro/dibattito conclusivo dopo la visione delle presentazioni in modalità asincrona sul sito *Humanitas*.
- Ogni gruppo ha visionato due lavori di altri gruppi e interviene con osservazioni di valorizzazione di punti specifici. Il docente a sua volta valorizza e corregge, fissando i punti-chiave dei percorsi di ciascun gruppo.
- Valutazione integrativa: viene somministrata una verifica sui due percorsi visionati da ciascuno studente.

# 1. La lezione

## 1.2. *Leggere e tradurre la poesia latina*



# 1. La lezione

## 1.2. *Leggere e tradurre la poesia latina*



- lavoro di traduzione personalizzata
- Autori: Catullo, Lucrezio (in corso), Virgilio (nei prossimi mesi)
- **modalità didattica:** lavoro personale che sollecita l'immaginario individuale / di gruppo
  - [attivazione](#); [compito individuale](#);
- Recupero di elementi e spunti ulteriori (Conte 1 p. [619](#))
- [Sfida condivisa](#)
- [Coinvolgimento nella scelta delle traduzioni](#)
- [Lettura metrica](#) (vd. anche materiali digitali di Conte, [carne 51](#))
- [ppt condiviso](#)

## 2. La valutazione

### 2.1. Prova scritta



# 2. La valutazione

## 2.1. Prova scritta

- Versioni a distanza  
(come previsto dal [Certamen Classicum Bartholomaei](#))



# 2. La valutazione

## 2.1. Prova scritta

---

- **Prova di analisi e comprensione**
  - testo in lingua con traduzione a fronte o sul libro
  - un testo diverso per ciascuno studente (parti di un brano lungo)
  - richieste
    - titolo
    - riassunto
    - analisi sintattica
    - note morfosintattiche e lessicali
    - commento
  - valutazione degli items con griglia in classroom: competenze di comprensione (titolo e riassunto), di analisi (sintassi, morfosintassi, lessico), di interpretazione (commento)
  - per prepararsi (Guidorizzi 1 p. 200; Conte 1 p. 270 e 264)

# 2. La valutazione

## 2.2. Prova orale



# 2. La valutazione

## 2.2. Prova orale

---

- Prova orale tradizionale con presentazione dello schermo
  - Prova orale asincrona
    - uno spunto o un brano di partenza (documento)
    - una domanda
    - un tempo per organizzare la risposta in forma schematica (anche utilizzando altro materiale, senza vietare l'uso del libro)
    - registrazione di un podcast di 2-3 minuti
    - consegna di schema e podcast
    - valutazione con griglia in classroom: competenze di comprensione, rielaborazione, collegamento, consapevolezza linguistica.
-

# 2. La valutazione

## 2.2. Prova orale

---

- esempio 1 (latino)
  - esempio 2 (greco)
  - esempio 3 (Conte 1 p. 200)
  - per prepararsi ([Guidorizzi mappe](#); Guidorizzi 1, p. 186, Conte 1, p. 525)
-



**MONDADORI**

**EDUCATION**